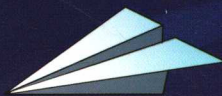




MEIGUO GUIGUAN ERTONG DUWU

美国桂冠儿童读物



神奇的 作业机器

【美】丹·古特曼 / 著

王忆镭 / 绘

筱舟 / 译



方卫平、刘海栖、
彭懿、沈石溪、伍美珍
倾情推荐

全国百佳图书出版单位

时代出版传媒股份有限公司

安徽少年儿童出版社



MEIGUO GUIGUAN ERTONG DUWU
美国桂冠儿童读物

神奇的 作业机器

The Homework Machine

[美] 丹·古特曼 / 著 王忆镭 / 绘

筱舟 / 译



时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

著作权登记号：皖登字12151524号

THE HOMEWORK MACHINE by Dan Gutman

Text copyright © 2006 by Dan Gutman

Simplified Chinese translation copyright © 2016 by Shanghai Gaotan Culture Co., Ltd.

Published by arrangement with Eden Street LLC

through Bardou-Chinese Media Agency

All rights reserved.

中文简体字版权归上海高谈文化传播有限公司所有

图书在版编目(CIP)数据

神奇的作业机器 / (美) 古特曼著; 王忆镭绘; 筱舟译. — 合肥: 安徽少年儿童出版社, 2016.4

(美国桂冠儿童读物)

ISBN 978-7-5397-8785-5

I. ①会… II. ①古… ②王… ③筱… III. ①儿童文学—长篇小说—美国—现代
IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第044810号

[美] 丹·古特曼/著

王忆镭/绘

筱舟/译

MEIGUO GUIGUAN ERTONG DUWU SHENQI DE ZUOYE JIQI

美国桂冠儿童读物·神奇的作业机器

出版人: 张克文

策划统筹: 张春艳

责任编辑: 阮征

责任印制: 田航

特约校对: 吴光勤

特约编辑: 宣慧敏 沈睿

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail: ahse@yahoo.cn

新浪官方微博: <http://weibo.com/ahsechbs>

腾讯官方微博: <http://t.qq.com/anhuisaonianer> (QQ: 2202426653)

(安徽省合肥市翡翠路1118号出版传媒广场 邮政编码: 230071)

市场营销部电话: (0551) 63533532 (办公室) 63533524 (传真)

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与本社市场营销部联系调换)

印制: 安徽新华印刷股份有限公司

开本: 635 mm × 900 mm 1/16 印张: 10 字数: 80千字 插页: 4

版次: 2016年4月第1版 2016年4月第1次印刷

ISBN 978-7-5397-8785-5

定价: 16.00元

版权所有, 侵权必究



推 荐 语

这套读物的作者化身为孩子，用儿童的视角观察身边的人和事，淋漓尽致地描绘出儿童的情感。笔调或幽默荒诞，或细腻温馨，不管哪种都与儿童特有的阅读期待相对应。

——方卫平

读这套书让我联想到《小屁孩日记》。欢乐可爱的情节、幽默搞笑的配图，让人感到扑面而来的蓬勃乐趣。同样精彩的是这套书的内涵并不止于幽默，作者对孩子生活的真实描述、对儿童内心的细腻捕捉，使幽默之外多了一层生动与亲切。

——刘海栖

用孩子的眼睛发现生活，用孩子的心感受生活，是这套读物给我的最鲜明的印象。孩子眼中无小事，故事里那些在成人眼里看来微不足道甚至是荒诞的事都被演绎得惊天动地，让人感受到这些作家对儿童深深的尊重，而孩子自己也会从书中得到他们需要的智慧。

——彭懿



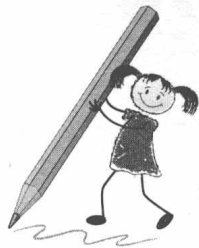
一套获奖无数的儿童佳作，美国家长选择奖、美国华盛顿图书奖、美国《儿童杂志》最佳童书、美国国会大厦推荐童书、美国儿童阅读中心选择奖……不仅得到社会权威机构和家长的认可，也得到孩子们的选择和肯定。这些奖项保证了独一无二的阅读品质，是对儿童负责的体现，不管是美国的还是中国的。

——沈石溪

令人捧腹的幽默对话、令人喷饭的搞笑插画，真是太久没见到像“胆小鬼阿文”“贾小子日记”和“受气包小分队”这样图文完美结合的儿童读物了。让我不禁想：原来给孩子们看的书可以这么有趣却又这样深刻。

——伍美珍

目录



引言 / 001

第一章 警局里的口供 / 002

第二章 作业机器 / 024

第三章 非正式协议 / 044

第四章 红袜子日 / 059

第五章 邮件下棋 / 074

第六章 D组作弊 / 086

第七章 吓人的新闻 / 101

第八章 真正的泄密者 / 109

第九章 大峡谷的告别 / 122

第十章 案件了结 / 131



引 言

里贝卡·菲什警察局局长，亚利桑那州大峡谷

我在这里工作已经有十年了。这期间，我见过不少稀奇古怪的事记录在案。这可能跟大峡谷就在附近有点关系。大峡谷有一个深达一英里的洞穴，它给这个地方笼罩上了离奇的色彩。

我记得那次有个来自洛杉矶的赌徒在拉斯维加斯赌输了，被他的朋友开车送到这里。他们强迫他在大峡谷跳伞。那家伙差点性命不保。在这片国土上，你会碰到各种各样的事。大峡谷就像狗屎吸引苍蝇一样吸引着他们。可是最近这起有孩子牵涉其中的案子，是我碰到过的最奇怪的一个。

我们把所有相关人员都叫了过来，并录下了他们各自的供词。对我来说，这个案子已经了结了。希望这四个孩子可以吸取教训，再也不要发生这样的事了。



第一章

警局里的口供

萨姆·道金斯，五年级

那个女警官说，我、布伦顿、朱迪和凯尔西必须分别单独去跟她谈谈发生了什么事。

好吧，那我们开始吧。这东西开始录了吗？我的名字叫萨姆·道金斯，不过大伙儿都把我的姓倒过来念，管我叫“斯金道”。道金斯，斯金道。明白了吧？小孩大多叫我“斯金”，有点酷酷的，比“鼻涕虫”、“小屁孩”那些可笑的绰号强多了。

我刚转到这所学校，对什么都一无所知。可我并不是因为不肯剪头发而被原来的学校开除的。这不是真的。我不知道怎么会有这样的谣言。不管你信不信，反正我说的才是事实。话说回来，我爸妈是从俄勒冈州搬来这里的。我爸爸是名空军。因为他被分配到凤凰城附

近的卢克空军基地，所以我们全家就搬到亚利桑那州来了。

问题是，我们闯祸了。事情乱作一团。我们都不是完美小孩。大家的心情都糟透了。我们再也不会做这样的事了。你打算如何处置我们？把我们关进监狱？这就是我的供词。

什么？你想多知道一些？具体点？好吧，好吧。你想知道什么？

凯尔西·唐纳利，五年级

我的名字叫凯尔西·唐纳利。真不明白为什么非得叫我们做这个。那个女警官对我说，我必须单独做份口供，交代整件事的来龙去脉，从九月份开始讲起。把我当成贼或什么似的！上星期发生的事我都记不清了，九月份发生的事我更是老早就忘光了。

唉，发生这样的事我们也感到很抱歉。我们只是想找点乐子，没想到却搞得不可收拾了。我们又不是干了抢银行之类的事。这就是我的供词。你们不会要我跟一台录音机做伴，在这个房间里过暑假吧？这会儿我本该



在外面玩的。我现在可以走了吗？

朱迪·道格拉斯，五年级

我的名字叫朱迪·道格拉斯。我妈妈是位全职太太，我爸爸在国家公园管理局工作。他负责砍伐枯树，将它们烧除，以免发生森林火灾。

整件事就是几个不宜公布姓名的人粗心大意导致的。至于什么事，也用不着我多说了。

这太不公平了。我几乎门门功课都拿优，还进了重点班。我绝不会做违法的事，也不会违背诚信。事情不过是玩过火了。接下来，我们知道免不了要跟警察谈话了。

你知不知道，整件事对我来说有多丢脸吗？你知不知道，我爸妈知道后有多不开心吗？现在，这件事会记入我的永久档案，还可能伴随我终生。如果我将来因此进不了法学院，我一定会气炸的！

我要起诉。这是我将来要做的事。呃，要是我进了法学院，我会的。不过，要是让我进了法学院，我也用不着起诉了。哦，我只想睡上一觉，真希望醒来之后发现一切不过是场梦，什么事都没发生过。

朱迪的妈妈

我最初的反应是，这是歧视——我们是当地少数几个美裔非洲家庭之一。每次有什么坏事落在朱迪身上，我总忍不住想这是偏见在作怪。可是在我了解情况之后，我知道不是这么回事。她和其他孩子做了傻事被逮了个正着。事情就是那么简单。现在，他们得为此付出代价了。

布伦顿·达玛加特奇，五年级

世事如此奇妙。如果我堆起十排多米诺骨牌，再把第一排推倒，后面几排便会相继倒下。如果我不去动第一排，那么其他多米诺骨牌也会安然无恙。

人生也是如此。你拥有怎样的人生取决于你选择推倒和保留哪一排多米诺骨牌。就这件事来说，我们推错了多米诺骨牌。可以给我喝点水或什么吗？

拉斯穆森小姐，五年级老师

九月份，我第一次踏进我负责的教室时，心情格外激动。之前我在俄亥俄州当辅导员。我希望在西部找份工作，最好还靠近国家公园。我是大自然爱好者。我很



想跟孩子们分享我这个爱好。受聘到大峡谷学校教五年级学生，是我遇到过的最好的一件事了。

大峡谷！我以前从未来过这里。想想就觉得带劲！历经四十亿年，科罗拉多河慢慢地在地球上画出这道裂缝。搬来这里的时候，我花了很多时间探索，拍了很多岩层的照片。大峡谷是大自然的鬼斧神工之作，我对它充满了敬畏之情。

朱迪·道格拉斯，五年级

开学第一天，我一走进拉斯穆森小姐班里，就发现她好年轻！我的意思是，她看起来就像个学生。我很高兴，因为我觉得她肯定对什么东西都很感兴趣。那些年纪大一点的、教了大半辈子的老师对任何事情都提不起劲头。

但另一方面，我担心拉斯穆森小姐经验还浅，对付不来一些麻烦的男孩子。

萨姆·道金斯，五年级

九月份开学的第一天，我走进拉斯穆森小姐班里。

因为我是新来的，所以我有点儿紧张。我不想每个人都盯着我看。可是他们的目光都齐刷刷地射向我。好吧，就因为我是个转校生，每个人都想看看这个转校生是什么来头。

我仔细地观察四周。哪些小孩酷，哪些小孩呆，哪些小孩聪明，哪些小孩愚笨，我一眼就可以判断，那很明显。这个班就跟我原来的学校一样，免不了有那么几个笨蛋、白痴、失败者、马屁精和恃强凌弱的人。

可是有个小孩很出众，他就是布伦顿。你第一眼看到他，就会发现这个孩子与众不同。

朱迪·道格拉斯，五年级

布伦顿的穿着很滑稽。不管天气多热，他总穿着僵硬的长裤。他经常穿有衣领扣的衬衫，有时候还会打领结来学校。你能想象吗？我猜是他妈妈要他那么穿的。我希望是这样。我难以想象一个男孩子自己想打领结来学校。其实他长得非常帅，可是他的头发那么梳着，看着就很别扭。我觉得他不应该把头发梳向左边，他不适合。



我有次建议他把头发梳到右边，那样看起来会好看点。他却像看疯子一样看着我，似乎从没想过把外表改变一下会让自己看起来好看一些。或者他觉得这有什么要紧的呢？也许他的脑袋里塞满了比这重要的事情，所以像梳头发这样的小事，他根本不放在心上。

有些小孩会在背后取笑他。有时候是当着他的面。他一个朋友也没有，似乎没有人知道该怎么跟他打交道。

萨姆·道金斯，五年级

布伦顿只是开口说了些令人匪夷所思的事。有一次，他走到我跟前，问我知不知道玻璃是用什么做的。我说不知道。他告诉我玻璃是用沙子做的。我说，这太有趣了，虽然我觉得没那么有趣。然后，他眼睛绽放出光彩，说以他的推断，如果沙子可以变成玻璃，那么就没有什么事情是不可能的了。我跟你讲，这小子真的与众不同。

凯尔西·唐纳利，五年级

布伦顿在读书方面是个天才，可是在其他事上，他

真的是个呆瓜。我记得有次所有人都在热烈地讨论一个讲真人真事的电视节目。我的意思是所有人。课间休息的时候，我们都在聊这档节目，布伦顿却开口说了这样的话：“我听都没听说过这个节目。”我们都愣愣地看着他。这就跟不知道太阳在天上一样。他们都说他是个傻瓜！

布伦顿就是这样的人。正常人关心的事情，他一概不知道或漠不关心。我们都觉得他是个呆子。呃，朱迪可能不这么想，因为她也是个天才。

萨姆·道金斯，五年级

大多数孩子怎么都会想法子在某些方面扮酷？比如穿印着很酷的商标的T恤，骑很酷的脚踏车，或是听很酷的音乐。他们本人可能不酷，可是他们会凭着自己拥有一些很酷的东西，或是和一些很酷的人在一起而装得很酷。不过，布伦顿根本不用花这心思。

布伦顿·达玛加特奇，五年级

“酷”到底是什么意思呢？你可知道亚伯拉罕·林



肯曾经说过“那可真酷”？这是真的，我查过。这是林肯在柯柏联盟学院发表的著名演讲里的话。你若不信，可以上网查查看。

我觉得一个人能改变自己多少，跟长颈鹿决定自己长多长的脖子差不多。买新潮的衣服、看火爆的新电视节目、堆砌酷的玩意儿，这相当容易。可那样并不会把我变得很酷。没什么会把我变得很酷。有些人注定就不酷。对此我很明白。

要是每个人都很酷，那么每个人就都一样了，没有人会比其他人酷。这么一来，也就没有人可以给别人取乐了。所以，我觉得我就是充当那个给别人取乐的角色的人——以一种古怪的方式。

拉斯穆森小姐，五年级老师

大峡谷学校之所以声名远扬，是因为我们学校最靠近大峡谷。我们离大峡谷南缘大约有半英里。如果你来过大峡谷，就会比较清楚，我们学校就在阿尔托瓦尔旅馆的南面，靠近光明天使小径。我们学校从幼儿园到高中一应俱全，而且我相信我们拥有唯一一个建在国家公



园里的高中部。

到了九月份，多数游客都已经回去工作或学习了。这里变得非常安静。不过这样也好，因为此时的大峡谷就属于我们自己了。这里有很多好老师、好家长和好孩子。但我想，有时候好孩子也会做错事吧。

萨姆·道金斯，五年级

有人告诉我，人类的大脑要到二十岁才能完全发育好。这就是为什么小孩子有时候会做些傻事的原因了。这也是我们不能选举、不能喝酒、不能做这做那的原因。既然如此，你当真要因为我们做了些傻事而责备我们吗？我反对。我们的大脑还没完全发育好呢。

拉斯穆森小姐，五年级老师

有些老师喜欢把课桌排成整整齐齐的纵列。读研究生的时候，我的一位教授告诉我，小组学习对孩子们大有帮助。于是，我把全班按四人一组，分成六个小组，再把每个小组的课桌摆放在一起。

我并不是有意将布伦顿、凯尔西、朱迪和萨姆安排

